鄧局長消國軍自國防部長兼華中

一長串之城市與村莊,隨後國軍即

Reporting on the south-east

London, Dec. 10. (Reuter) - establishment of central Ger-The Council of the Big Four man departments, should be Foreign Ministers yesterday simultaneous.

The profign Ministers yester

economic future.

The meeting was the first of discussion referred. the present session in which the Ministers, having swept 否德國本身參與目前所討論之三分 路透社南京十二月十一日電:此 away procedural difficulties, got down to discussing real

程之困難後而開始正式問題之第一

Anglo-American Zone. He al. Saar. leged that middlemen were making "unjustifiable profits. 藤繭區域之問題。

莫洛托夫猛力抨擊英美區中煤炭

export-import programme for M. Molotov about the position Germany be drawn up.

会議接受英國建議製定德國之共 under the British proposals of 500 men under a high of-

for the removal of restrictions ficer, had already surrendered on the flow of goods, Mr. berations as the Ministers Bevin said: "There is nothing ploughed through the British and Russian documents, M. Molotov argued that without German participation it would be impossible to make econobe impossible to make econobe in the Bizonal agencies with the force of the free flow of goods." He added that he would agree to the removal of Zonal barriers and Bizonal agencies by the first plants of the free flow of goods. The added that he would agree to the removal of Zonal barriers and Bizonal agencies by the first plants from the free flow of goods, Mr. to the Government forces. He said that no more than 3,000 Communists had managed to goods." He added that he would agree to the removal of Zonal barriers and Bizonal agencies by the first plants from the flow of goods, Mr. to the Government forces. He said that no more than 3,000 Communists had managed to goods." He added that he would agree to the removal of Zonal barriers and Bizonal agencies by the first plants from the flow of goods, Mr. to the Government forces. He said that no more than 3,000 Communists had managed to goods." He added that he would agree to the removal of Zonal barriers and Bizonal agencies by the first plants from the flow of goods." He added that he would agree to the removal of Zonal from the first plants from the flow of goods. The first plants from the first plants from the flow of goods. The flow of goods from the first plants from the flow of goods. The flow of goods from the flow of goods from the flow of goods. The flow of goods from the flow of goods from the flow of goods from the flow of goods. The flow of goods from the f mie unity. At Potsdam the only once the economic unity 人由一高級匪軍官率領者),已由three participating Govern-had been established. 國軍投降,又謂在穿過鐵路線後

Tapiehshan Frustrated Nanking, Dec 11. (Reuter)

items of the British and Rus-立德國中央政府應同時進行 o that Government troops, as a sian documents on Germany's He emphasied that the imeonomic future.

portant point was whether the their Central China offensive, with the communist and communist an 會議昨日有長足之進展,處理各項 take part in the establishment General Liu Po-cheng's attempt 間變悉,耶路撒希之主教及巴力士 要議事日有長足之进級,處理各項 take part in the establishment General Liu Po-energy attempt 坦阿拉伯流亡資袖哈塞尼氏,最近 万消息稱中國政府已决定赠送埃及 英蘇對德經濟問題爭執較輕之諸族 three separate issues under in the Tapleh mountain area 平開編訪問,由法魯克國王予以接與阿拉伯以第三批虎烈拉疫苗百萬

徐特別加重聲稱主要之點在於是 Anhwei provinces.

ments had been linked, and 山區建立根據地之企圖,放為D影 ters" have been set up. establishment of five such de- After rattling off a long lis.

M. Molotov strongly attacked M. Bidault asked whether the troops were now inclosing the the allocation of coal and the ceneral German departments prices charged for it in the would have authority over the

Teng said that the Government troops were now inclosing the two prices charged for it in the would have authority over the

Teng said that the Government troops were now inclosing the ceneral German departments of the control of the

Saar. 製匪總司令白崇蔣將軍親自指揮發 畢達脫氏提出中央政府是否轄及 動攻勢以來,兩星期內即迅速的克

M. Molotov said that he had 將大別山區包圍 o 之處理辦法及其價格之規定 O 彼指 discovered a translation error 中間人」自內取得「非法」之 in the British and French Honan battle, General Teng

for the removal of restrictions ficer, had already surrendere

然目前法國反對 O 被並探以英 crican Zone which he conducted the shipping space. "Then," 國之與法國亦採同一態度爲詫異。 in connection with the British said Mr. Baden Bradbury, "I Years Eve. It has now been in Mr. Bevin denied that the proposals for repayment by thought of the Chinese box existence for about three British delegation had cone British delegation had gone Germany of sums advanced by puzzle." "I submitted another months. In this time its mem-

共匪在大別山區 巴力士坦阿拉伯 成立根據地之企圖 流亡領袖訪問埃及 阿拉伯聯盟將討論分治問題 Mufti of Jerusalem to See 現已成貫泡影 Communist Attempt to Establish Base in King Farouk

> Cairo, Dec. 10. (Reuter) — Haj Amin el Husseini, the Mufti of Jerusalem and exiled has decided to present a third

路透社開墾十二月十日電:據山

bordering Hupeb, Honan and 見 o As soon as the present ses-

the modern Arab world". 觀察家稱阿拉伯聯盟大會爲「現

代阿拉伯歷史上最重要之轉變點。 Its theme, they said, was action not words".

文謂其主旨爲「行動。而非宣言 The talks are expected to

但强調阿拉伯各國間團結及决意 又對分治之宜言,或將發表o

倫敦中國俱樂部 籌備除夕大會 Success of Chinese Club in London

organising a party for New Mr. Bevin dotted that the British delegation had gone ports and save operations authorities. He coupation authorities. He proposals for repayment by formany of sums advanced by the occupation authorities. He proposal for mesh the setting up of central German Governments was specifically advocated in the British document. 且文天否意美國代泰與國繼条中台 beside repayment of sums advanced by the occupation in the British document. 且文天否意美國代泰與國繼条中台 beside repayment of sums advanced by the occupation in the goal was specifically advocated in the British document. 且文天否意美國代泰與國繼条中台 beside repayment of sums advanced by the occupation in the goal was been been allowed by the occupation authorities. Been be sold as well as the possible repayment of sums advanced by the occupation of the container of the well been been been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been described by the occupation of the container of the well been been been described by the occupation of the well been been been described by the occupation of the well been been described by the occupation of the well been been described by the occupation of the well been been described by the

中國再贈近東國家 虎疫苗 Further Cholera Vaccine Consignment For Near **East Countries**

Nanking, Dec. 10. (Reuter) - The Chinese Government epidemie, according to semiofficial reports.

南京十二月十日路透電:據半官 公分以援助該國等撲滅虎疫o Six weeks ago United States sion of the Arab League, dis-army planes flew two ship-

配給制度 Rationing In U.S.

Washington, Dec. 10. (Reu-

ter) -The United States Government submitted to Congress to-day legislation proposing the rationing of meat, 接口中国人自內取得「非法」之 in the British and French Honan battle, General Teng texts of the Soviet proposals said that General Liu Pc- and the impressions conveyed should have been of "simultation of coal M. Molotov had uraised a shower to cloud the issue", which he hopen would issue", which he hopen would in the British and French Honan battle, General Teng texts of the Soviet proposals said that General Liu Pc- carrying out the decision to carrying out the decision to sent a protect" Palestine, taken at the earlier sessions, and it is not expected that the results of the discussions will be made to the group by the Secretary of Commerce, told a Senate Judiciary Sub-Committee that a Bill handed to the discussions will be made being split up into small being split up into small sent a session of the discussions will be made being split up into small sent a sent and means of the carrying out the decision to Secretary of Commerce, told a sent a sent and the earlier sessions, and it is not expected that the results of the discussions will be made being split up into small sent a sent on ways and means of the carrying out the decision to Secretary of Commerce, told a sent a sent of the earlier sessions, and it is not expected that the results of the discussions will be made being split up into small sent and means of the carrying out the decision to sent out the decision to sent out the earlier sessions, and it is not expected that the results of the discussions will be made being split up into small sent out the decision to sent out

上院司法小組委會稱) 商業部長哈 里曼氏送交該小組委員之議案) 亦 將使政府得以購買全國小麥及若干

他物品之全部 o Mr. Foster said that the Bill was designed to give President Truman the authority of alceate and fix priorities on scarce items, including livestock and poultry, steel, grain and grain products, goods wagons and other products and materials, and thus control inflationary trends in the United States.

佛氏謂該議案意臘賦予社魯門總 統以分配稀少物件及規定先後之權 , 其中包括日用品, 家禽, 鋼, 數 類及穀類之副產品,貨車,以及此 他之出產品及原料;而用以統治美 或物價膨脹之趋勢。

The measure would give Mr. Truman the authority to restriet any other materials, if he found after public hearings

the second secon

The Chinese-English Intelligence

批址:天津第一區陝西路八十三號

營業部電話:二〇〇四五號

中華郵政登記認為第一新聞紙類

CNC\$ 2,000

Friday December 12, 1947

漢英報

內政部登記証:京警律字第十號 No. 781

各線戰局情勢 大別山區共匪已潰不成軍

山東方面共匪企圖進攻青島 CIVIL WAR FRONT DEVELOPMENTS Cairo, Dec. 10. (Reuter) -

Accurring France of 'hostility' at present used by Chinese das a resolution calling on the Government vito co-operate twent the two countries, taking its proposing the western side of the Pel-ping-Hankow Railway as a present to the western side of the Pel-ping-Hankow Railway as a condidance on the outcome of ping-Hankow Railway as a condidance on the outcome of ping-Hankow Railway as a condidance on the outcome of ping-Hankow Railway as a condidance on the outcome of ping-Hankow Railway as a condidance on the outcome of the anti-Communist campaign, large Government force succeeded in intercepting and sur-rounding a bulk of 4,000 Com-amunists, who had managed to break through and cross the line, according to pro-Government was and to break through and cross the film, according to pro-Govern fulfil extravagant evpectations and reinforcements are now said to be joined in the operation of the people."

**Extra call a substance of the film of the command reinforcements are now said to be joined in the operation of the people."

**Extra call a substance of the second to the substance of the second to the secon

英大使解釋

香港逐華人事件

」中之共振 o lined the offer. As originally The remainder of General conceived, his command was Liu Po-cheng's 50,000 strong to include only Hopel, Jehol, army battling east of the rail- Chahar and Sulyuan and it way are meanwhile said to be was the President himself who facing a split with 100,000 ordered that Shansi and its Nationalists driving through Governor, General Yen Haithe middle of the Communist shan, be included in his comforce. General Liu himself is mand. General Fu said that

ported to have begun the invasion of General Liu'e base. 华官方之消息稱,國軍各路部隊

tion 70 miles north of Taing area near the Kaitak aerotao, for a drive on this important naval base—the largest and best equipped in all the interests of public health

由山東方面傳來不安之消息稱 在萊陽(政府重要據點在青島北部

將與其他反對國家合作, <u>阻止分治之執行</u> Egyptian Decision

Cairo, Dec. 10. (Reuter) unanimously the decision framad as a resolution calling on

政府重視九龍 糾紛事件 Kowloon Walled City

ment."

westerday afternoon that the paris. last month and quently expelling 19 的 paris. last month and quently expelling 19 of paris. last month and quently expelling 19 精鋭部隊之线部,已被四方五穀, 因十萬國軍已直揚共匪之中部,劉 區本身張下可能在鄂北羅店與錄南 之指揮權僅包括冀,熱,祭,紋匹 後化店(譯音)間公路之某地點) 我自指揮隊事行勤。 我自指揮隊事行動。 我自指揮隊事行動。 我自指揮隊事行動。 我自指揮隊事行動。 你是一次四五年六月二十九日之遺爰 協定,已由於法方於上月到閉巴黎 所近開蘭加得之蘇係遺爰營並迫。 你是一事而告廢止。 好此間,政府剿匪之最後勝利, 審無疑問,因「全國人民皆爲動的 mountains the Government co-lumns are semi-officially re-lumns are semi-officially re-

大使又稱該區域中並無衛生設備 ,不特該人等不應久居有碍健康之 and safety," said Sir Raiph Stevenson. British Ambassador 地點,且火災之危險亦甚屬可處者

法蘇交惡 兩國經濟談判終止 蘇迫令法備遺送代表團離開蘇境 Rupture of Trade Talks

Paris, Dec. 10. (Reuter)

Soviet wheat in exchange for French industrial products. 法國之專家等已準備赴莫斯科

交涉以蘇聯三十萬噸之小麥)交換 法國之工業產品。 A spokesman of the Soviet

the middle of the Communist shan, be included in his comforce. General Liu himself is at present believed to be "somethere" near a highway link-ling Letien, in North Hupeh, and Suenhwatien, in South Honan, personally directing the coperations.

The middle of the Communist shan, be included in his comforce. General Liu himself is mand. General Fu said that Russia considered that the Repatriation Pact of June 29, and Yugoslavia—was signed in Budapest Dec, 9. (Reuter)—A Pact of Friendship and Mutual Aid between Hungary and Yugoslavia—was signed in Budapest yesterday by Marshal and void" by France closing Vice-Minister for Foreign Afforces, told a Press Conference compositions.

| A spokesman of the Soviet Russia considered that the Russia considered that Russia conside

a personal report to the Fore deputy, asked for an immediate 而應以普通之外交方式處理之 o ign Minister, will return to discussion of the attitude to be Hong Kong on the first plane. taken by the French Govern. several members of the Soviet

fixed on Friday or at some French Foreign Office last uture date. 議會經過簡短之商討後,當即同 citizen had been arrested in

意於星期五或該日以後辯論此問題 France for activities "pre-At a Press conference last judicist to French national Sir Ralph pointed out that night the French Foreign Of. interests" and was to be ex-

津市盟國資產 限期歸還原業主 llied Properties in Tientsin

Shanghai, Dec. 10. (Renter) -Allied properties in Tlantsin Accusing France of "hostility" at present used by Chinese the Soviet Government yester. military and government or-

匃牙利與南斯拉夫 訂簽友蠶互助條約 Hungary and Yugoslavia Sign Pact

Budapest. Dec, 9. (Reuter)

night that the 20th Soviet

杜魯門致國會咨文

促請緊急援歐,抑平物價

TRUMAN MESSAGE TO CONGRESS

美國新聞產稿

紅海日下

ting in the water at practically its normal draft forward, supported almost as usual by the sea, while I lifted only the stern clear of the water to repair the damage there, thus simultaneously solving the processimultaneously solving the procession blem both of her gross overweight and her excessivalength that was how HMS then the plating was sharply bids was dry-docked in a dock knuckled or creased inboard.

表現他別級的政党教育上的海計劃 請仍可如严秀一線洋在水中) 這樣 翻述館的風游達。因愛它的熱是屬 漢字 可質就是如何把於多號消載在 一聽較力的浮船中的辦法。 The damage proved to be bad. Nevertheless, I estimated that we could complet the work in six days. As the orl-ignal British estimate had been the two British dockyard au-perintendents in charge of the shipbuilding mechanics who had been sent down from Alexan-dria. They knew their men, all good mechanics, better than I did. "They won't do it," they assured me.

**The sid up waiting for me. 我們向家院教的絮船處の "Get" I sang out to my examin. "Get over to the Ita-tian dry dock and tell Lloyd Williams to break Bill Cunning. Williams to break Bill Cunning. Whilliams to break Bill Cunning. Whatever they're doing and whatever they're doing and to get in part and the was to keeked them whatever they're doing and whatever they're doing and be biggest pair of sledge barm mers they've got!" 「Assim 我的能是一个方面,他很想要他的用脚踢。 本 非 那是近石澄照着额板 上的新丽線上,音子可注意,是是是一个方面, 这是是經子的的過行工 方是要求學を何於受了後大學學業業 的口下,不管他們在作作學也需求 作此,可他們一是到這是來,並叫 如果我們於,我們說表了一个一個一是到這是來,並叫 "All right, Horace, let's go!" Milk 许自有一兩斯亞夫國之工程 人報:作用有一兩斯亞夫國之工程

ing up on deck for another mechanic to perform the next operation on removing a damaged steel plate-it wasn't Alf's trade, it was Erbert's.

我立刻想到一個理由……一世紅以來,英國的勞上環境和鬥爭完全被範軍在英國工聯的規則和智慎之下。這種情形僅在最被幾小時中發生,於是我就從甲板上峽來另一個 機械師從事進行拆除一塊壞鋼板的 第二步工作……這並不是亞爾弗」 的交易而是阿伯特式的O

We lost a hal fhour, but it was the last half hour we lost over that. I knocked off everybody, gathered them all on the Dido' quarterdeck and told them work like everybody else on anything they could. Th's wasn't a British dockyard - it was Massawa in wartime. No body here had time or energy to waste on union rules, Bri tich or waste ou union rules. Reitish or American. The men went back to work, and to the undisguised astonishment o exactly what I asked of them.

我們在還工作上白費了半小時 但這是我們荒費的最後一次半小時 了。我叫所有的人暫時走開!把他 們集合在狹多號的四分之一甲板上 ,告訴他們要盡自己的力量來工作 0 這裡並非是英國的造船場… 是影時的馬薩瓦。在這裡誰也不能 **副刊什麼工聯的規則,不論是英國** 的或是美國的,因而荒費了一絲一毫的精力和時間。這些工人又回去 工作起來,使那位監督員大吃一篇 的就是他們竟切實改我的話作到了

On the morning of the sixth day all the new ateel plating was secured in place except the last plate on the starboard side. One of the British foremen had bad news.

-British trade-union rules and "It's no use, Captain," said where I stood. I looked at eustoms ingrained in all these the superintendent, somewhat the superintendent, somewhat ditions and labor battles in England. That issue arose in the first few hours, over send-body can. And I sgree with'em. guys.

"It's no use, Captain," said where I stood. I looked at Armstrong and Armstrong and Armstrong and Armstrong and Armstrong apply and Armstrong apply applying the superintendent, somewhat Cunningham and Armstrong applying and Armstrong approvingly, both stripped to 这之情形透新过電話通知本報營業 部(二〇〇四五號)以便查核對且 有臨時新會員二千人,此一事實即 perspiration. They were tough 專案調查者利益及本報整譽教養協力 可證明該部之成額矣 0

It's beyond human strength. 「十分鎮後船開回來了。我的打 Now we're in a pickle.

愛丁堡國際俱樂部 成績驚人

中华民國州八平下一月丁一日銀州出

monious welcome was not that he was the first Yugoslav member of the House - which happens to be the case - but because he was the 5,000th temporary member to be enrolled. It was exactly eighteen months ago yesterday that the

did. "They won't do it," they assured me.

它所受的損壞相當嚴重。可是我
它所受的損壞相當嚴重。可是我
化們帶來檢大號的鐵鐵。」
「嗎?」我放了心,高聲說道?「
嗎?」我放了心,高聲說道?「
那麼的損壞相當嚴重。可是我
化們帶來檢大號的鐵鐵。」
「嗎?」我放了心,高聲說道?「
」我放了心,高聲說道?「
」我放了心,高聲說道?「
」我就有壓折機。 大鍋黑素 back。 Williams, my master salivage mechanic, and my two best ironworkers, each nonchalizadam (back) 是接過機能的船場監督員的反對。

When I got back my heart sank; there was not a sign of a knuckling in the plate.
是機械專家,比我要攝多了。他們辦不了。」
是被被專家,比我要攝多了。他們辦不了。」
Swiftly I ran into the reason
—British trade-union rules and ult's no use. Cantain." said where I stord I sto 本聚無日送機均有專素負責請益 每之第十八個月,當時即屬發起人

CHEN FU ENTERPRISE 社址:第一區 電話 電話 電話

Managing Agents for Pei-Yang Cotton Mills

CO., LTD.

TIENTSIN BRANCH

誠孚企業公司 天津分公司

誠孚管理北洋紡織廠

品 三戟 三光 棉紗

分公司地 计: 第十属中正路久安大樓三樓

電話: 經理室 三•○六九二 公 用三•五四六七 三。一六九一

北洋廠址 : 海河掛甲寺 電話: 經理室 八・〇〇一六

公 用八•00一七



辦理 電話二局六〇〇〇二局二五〇六羅斯福路四面鐘電車站 三小額紀念存款







天津發行所 ^{通街五八號電話五〇二五八}

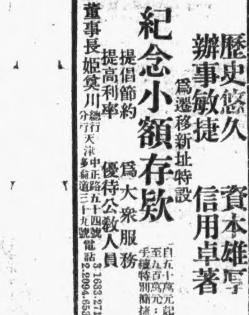
熱殿厚級:衫生衛

品出廠造織和五海上。

所行發津天

號三〇五六局二話電

所營聯津天



A shapes A. N.

tuel stocks of these countries

are now near the vanishing

point. Their peoples are in a

daugerously weakened condition, due to years of short rations. Additional medical supplies and facilities are urgent-

銷

南書店街七十二號

同意書報社

本報唐山

分 銷 處 唐山市新菜市北口光明書報社 電話 — 二四 五 號

行銀蓄儲業商原中

本報北平分社

銷

分

前內西皮市宋家胡同三號 電話三局〇一六八 歉 迎 電 話 訂 閱 隨時送到

徵求基本訂戶



新生歐洲中的捷克 CZECHOSLOVAKIA'S ROLE IN NEW EUROPE

譯自路透電稱

"To the question East or 逐齡粹出捷克 ? 使他們永遠不會再

which you take be written Italy needs US\$227,000,000, 所担任的角色 a large in the history of this and France needs US\$228,000,— In a scholarly, philosophical

000 to bny food, fuel and other approach to this vital question, this agreement the moral ob-eastward tendency, fearing nation and of the world.

1000 to bny food, fuel and other approach to this vital question, this agreement the moral observation and of the world.

1000 to bny food, fuel and other approach to this vital question, this agreement the moral observation and observation has been soviet relations, and leaves the fairs?

1000 to bny food, fuel and other approach to this vital question, this agreement the moral observation has been soviet relations, and leaves the fairs?

語會量在已開業了,以便耐論美國人民所籍切的語句。

如本 and one-half months (例本問題 a month and beautiful formation has been been been thistory of Czechoslovskie the other party's internal afficient and one-half months (例本問題 新聞自由語彙的前錄)。

Detailed information has been been been to your committees and the present to your committees and the present to your committees and the present to formation has been been to your committees and the present to formation has been been to your committees and the present to formation has been been to go the main prings of policy in the main prings of policy 指導捷克德亡政府總統貝奈士的 agreement.

號利正听行蜚連驻

六季四五號出版道 二六八四局三 六季四五局三話電

, 七四層估大過三第一

預導捷見流亡紋附繼就具景土的 行動的就是這個决心 0 早在一九四 三年的春天,當具奈土總統訪閒莫 使飽格摩洛夫訪問住在阿斯頓僧院 斯科的計劃在偏該考慮和討論的時 候) 向克里姆林官方面提出他所要 討論的故意要的一點,那就是:繼 里姆林官同意協定應該接受驅逐級。 War policy would be and that

THE CHINESE-ENGLISH INTELLIGENCE Issued Daily in

83. Shenhai Road Tientsin 1

華北漢英報

相同的條約嗎?

Could there be atressed in were displaying too great an

interference in the affairs of other parties to the 是暗示他協定的簽訂最好等持一下 agreement. 7 也許要等到戰爭停止的時候。 "I could not agree with the

war policy would be, and that it would bring Britain and the J.S.S.R. neaver."

捷總統於是寫道:「我不同意是 缓條約的締訂,我的理由是:我們的條約會告訴全世界蘇聯戰後的政 策會是一個什麼而貌,而且還會使 得英蘇更加接近起來 e 」

(To Be Continued 未完)

鄭天錫宴在英 受訓期滿空軍軍官 Chinese Airofficers Trained in Britain

London, Dec. (LF) - A lunheon given by the Chinese Ambassedor on Saturday marked the completion of the training of three Chinese officers at the RAF staff college, Gerrards Cross, Buckinghamshire. The officers were Colonel Lin Wen-kwei, Colonel L. L. Chien and Major Y. S. Chen. The guests of honour were Air Commodore A.W.B. Macdonald, ommandant of the College and Mrs. Macdonald, Group Captain M G. Philpott, Second in Command, and Mrs. Philpott and Colonel Lai Mingtong, Chinese air attache.

(天津英國新聞處倫教電)中國 駐英大使鄭天錫於上週六招安會在 自命漢那之吉拉路至軍將校學校受 那期滿之中國軍官三人,以积其制 練成功,該軍官爲林上校,**錢上校** 及陳少校,被邀作陪者計有該**校**應 教官麥克唐納准將, 副教育費利 德隊長及夫人》中國航空金費頓明 唐(譯音)上校等o

本報歡迎電話訂閱 電話:二局〇〇四五